



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 11 octombrie 2022
(OR. en)

Dosar interinstituțional:
2022/0173 (NLE)

12753/22
ADD 1

COEST 675
POLCOM 124

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Proiect de DECIZIE A SUBCOMITETULUI PENTRU INDICAȚII
GEOGRAFICE UE-ARMENIA de adoptare a regulamentului său de
procedură

PROIECT

**DECIZIA nr. ... A SUBCOMITETULUI
PENTRU INDICAȚII GEOGRAFICE UE-ARMENIA**

din ...

de adoptare a regulamentului său de procedură

SUBCOMITETUL PENTRU INDICAȚII GEOGRAFICE UE-ARMENIA,

având în vedere Acordul de parteneriat cuprinzător și consolidat dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte¹ (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 240,

¹ JO L 23, 26.1.2018, p. 4.

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 240 din acord, Subcomitetul pentru indicații geografice monitorizează punerea în aplicare a acordului în domeniul indicațiilor geografice și servește drept modalitate de intensificare a cooperării și a dialogului în materie de indicații geografice.
- (2) În temeiul articolului 240 alineatul (2) din acord, Subcomitetul pentru indicații geografice poate adopta decizii.
- (3) În conformitate cu articolul 240 alineatul (2) din acord, Subcomitetul pentru indicații geografice își stabilește propriul regulament de procedură,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă regulamentul de procedură al Subcomitetului pentru indicații geografice, astfel cum este prevăzut în anexă.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Subcomitetul
pentru indicații geografice
Președintele*

ANEXĂ

Regulamentul de procedură al Subcomitetului pentru indicații geografice UE-Armenia

Articolul 1

Dispoziții generale

- (1) Subcomitetul pentru indicații geografice (denumit în continuare „subcomitetul”), instituit în conformitate cu articolul 240 din Acordul de parteneriat cuprinzător și consolidat între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), asistă Comitetul de parteneriat reunit în configurația comerț, instituit prin articolul 363 alineatul (7) din acord, în exercitarea funcțiilor sale.
- (2) Subcomitetul își exercită funcțiile prevăzute la articolul 240 din acord.
- (3) Subcomitetul este alcătuit din reprezentanți ai Comisiei Europene și ai Republicii Armenia responsabili pentru aspectele legate de indicațiile geografice.
- (4) În sensul prezentului regulament de procedură, „părțile” sunt definite astfel cum se prevede la articolul 382 din acord.

- (5) Fiecare parte desemnează un șef de delegație care este persoana de contact pentru toate chestiunile legate de subcomitet.
- (6) Șefii delegațiilor acționează în calitate de președinte al subcomitetului în conformitate cu articolul 2.
- (7) Fiecare șef de delegație poate delega toate funcțiile sau oricare dintre funcțiile șefului de delegație unui adjunct desemnat, caz în care toate trimiterile din prezenta decizie la șeful delegației se aplică și adjunctului desemnat. Șeful de delegație notifică secretariatul subcomitetului cu privire la o astfel de desemnare.

Articolul 2

Președinția

Părțile dețin președinția subcomitetului, alternativ, pentru o perioadă de 12 luni. Prima perioadă începe la data primei reuniuni a Consiliului de parteneriat și se încheie la 31 decembrie în același an.

Articolul 3

Reuniuni

- (1) Subcomitetul se întrunește o dată pe an, cu excepția cazului în care președintele decide altfel, sau la cererea oricăreia dintre părți, prin rotație, în Uniune și în Republica Armenia, la o dată, într-un loc și într-un mod care poate include videoconferința, stabilite de comun acord de către părți, dar nu mai târziu de 90 de zile de la prezentarea cererii.
- (2) Fiecare reuniune a subcomitetului este convocată de către președintele acestuia. Convocarea la reuniune este transmisă membrilor de către secretariatul subcomitetului cel târziu cu 28 de zile calendaristice înainte de începerea reuniunii, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.
- (3) În măsura posibilităților, reuniunea ordinară a subcomitetului este convocată înainte de reuniunea ordinară a Comitetului de parteneriat reunit în configurația comerț.

Articolul 4

Delegații

Înainte de fiecare reuniune, părțile sunt informate de secretariatul subcomitetului cu privire la componența prevăzută a delegației fiecărei părți care va participa la reuniune.

Articolul 5
Secretariatul

- (1) Un funcționar al Comisiei Europene și un funcționar al Republicii Armenia exercită în comun funcția de secretari ai subcomitetului, astfel cum au fost desemnați de către șefii de delegații, și îndeplinesc împreună sarcinile de secretariat, într-un spirit de încredere reciprocă și de cooperare.
- (2) Secretariatul Comitetului de parteneriat reunit în configurația comerț este informat cu privire la eventualele decizii, rapoarte și alte acțiuni convenite de subcomitet.

Articolul 6
Corespondența

- (1) Corespondența adresată subcomitetului se trimite secretarului oricăreia dintre părți, care, la rândul său, informează celălalt secretar.
- (2) Secretariatul subcomitetului asigură transmiterea către președintele subcomitetului a corespondenței adresate subcomitetului și difuzarea acesteia, atunci când este cazul, ca documente menționate la articolul 7.

- (3) Corespondența din partea președintelui este trimisă părților de către secretariat în numele președintelui. Corespondența este difuzată, după caz, astfel cum se prevede la articolul 7.

Articolul 7

Documente

- (1) Documentele sunt difuzate de secretarii subcomitetului.
- (2) O parte transmite documentele sale propriului secretar. Secretarul transmite documentele respective secretarului celeilalte părți.
- (3) Secretarul numit de Uniune difuzează documentele reprezentanților relevanți ai Uniunii, punându-i sistematic în copie în această corespondență pe secretarul numit de Republica Armenia și pe secretarii Comitetului de parteneriat reunit în configurația comerț.
- (4) Secretarul numit de Republica Armenia difuzează documentele către reprezentanții relevanți ai Republicii Armenia, punându-i sistematic în copie în această corespondență pe secretarul numit de Uniune și pe secretarii Comitetului de parteneriat reunit în configurația comerț.

Articolul 8
Confidențialitate

Cu excepția cazului în care părțile decid altfel, reuniunile subcomitetului nu sunt publice. În cazul în care o parte transmite subcomitetului informații semnalate drept confidențiale, cealaltă parte tratează informațiile respective ca atare.

Articolul 9
Ordinea de zi

- (1) Secretariatul subcomitetului stabilește o ordine de zi provizorie pentru fiecare reuniune, precum și un proiect de concluzii operaționale, astfel cum se prevede la articolul 10, pe baza propunerilor părților. Ordinea de zi provizorie cuprinde punctele cu privire la care secretariatul a primit, din partea unei părți, o cerere de înscriere pe ordinea de zi, însoțită de documentele relevante, cel târziu cu 21 de zile calendaristice înainte de data reuniunii.
- (2) Ordinea de zi provizorie, împreună cu documentele relevante, se difuzează, astfel cum se prevede la articolul 7, cel târziu cu 15 zile calendaristice înainte de începerea reuniunii.
- (3) Sub rezerva articolului 8, ordinea de zi provizorie a reuniunii este făcută publică, dacă este posibil cu 10 zile calendaristice înaintea reuniunii.

- (4) Ordinea de zi se adoptă de către președintele subcomitetului și de către celălalt șef de delegație la începutul fiecărei reuniuni. Alte puncte decât cele care figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi dacă părțile convin astfel.
- (5) Președintele subcomitetului poate să invite reprezentanți ai altor organisme ale părților sau, cu acordul celeilalte părți, experți independenți dintr-un anumit domeniu care să participe ad-hoc la reuniunile subcomitetului, pentru a oferi informații cu privire la subiecte specifice. Părțile se asigură că astfel de observatori sau experți respectă cerințele privind confidențialitatea.
- (6) Președintele subcomitetului poate, cu consultarea părților, să reducă termenele indicate la alineatele (1) și (2), pentru a lua în considerare circumstanțe speciale.

Articolul 10

Proces-verbal și concluzii operaționale

- (1) Secretarii subcomitetului întocmesc în comun un proiect de proces-verbal pentru fiecare reuniune.
- (2) Procesul-verbal cuprinde, ca regulă generală, în legătură cu fiecare punct al ordinii de zi:
 - (a) lista participanților la reuniune, lista funcționarilor care îi însoțesc și lista eventualilor observatori sau experți prezenți la reuniune;

- (b) documentația prezentată subcomitetului;
 - (c) declarațiile a căror înscriere în procesul-verbal a fost solicitată de subcomitet; și
 - (d) dacă este necesar, concluziile operaționale ale reuniunii, astfel cum se prevede la alineatul (4).
- (3) Proiectul de proces-verbal se înaintează spre aprobare subcomitetului. Procesul-verbal se aprobă în termen de 28 de zile calendaristice de la încheierea fiecărei reuniuni a subcomitetului. O copie se trimite fiecăruia dintre destinatarii menționați la articolul 7. Fără a se aduce atingere articolului 8, părțile publică procesul-verbal aprobat cât se poate de curând după aprobare. Procesul-verbal include, ca regulă generală, ordinea de zi definitivă și un rezumat al discuțiilor de la fiecare punct de pe ordinea de zi.
- (4) Proiectul de concluzii operaționale ale fiecărei reuniuni este redactat de secretarul subcomitetului al părții care deține președinția subcomitetului și este transmis părților, împreună cu ordinea de zi provizorie, cel târziu cu 15 zile calendaristice înainte de începerea reuniunii. Proiectul respectiv se actualizează în cursul reuniunii, iar la sfârșitul acesteia, în afara cazului în care părțile au convenit altfel, subcomitetul adoptă concluziile operaționale, care reflectă acțiunile subsecvente convenite de părți. După aprobare, concluziile operaționale se atașează la procesul-verbal, iar punerea lor în aplicare este examinată în cursul oricărei reuniuni următoare a subcomitetului. În acest scop, subcomitetul adoptă un șablon care să permită urmărirea fiecărei acțiuni în raport cu un termen specific.

Articolul 11

Decizii

- (1) Subcomitetul are competența de a adopta decizii în cazurile prevăzute la articolul 240 alineatul (3) din acord. Subcomitetul adoptă decizii prin consens, astfel cum se prevede la articolul 240 alineatul (2) din acord. Deciziile sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile necesare pentru a le pune în aplicare.
- (2) Fiecare decizie este autentificată de către președintele subcomitetului.
- (3) Subcomitetul poate să ia decizii sau să adopte rapoarte prin procedură scrisă, după finalizarea procedurilor interne, dacă părțile convin astfel. Procedura scrisă constă într-un schimb de note între secretari, care acționează în acord cu părțile. În acest scop, textul propunerii este difuzat în conformitate cu articolul 7, cu un termen de cel puțin 21 de zile calendaristice pentru comunicarea eventualelor rezerve sau modificări. În urma consultării cu părțile, președintele subcomitetului poate să reducă termenul menționat pentru a lua în considerare circumstanțe speciale. Proiectele de decizii se consideră adoptate după ce cealaltă parte își exprimă acordul și se consemnează în procesul-verbal al reuniunii subcomitetului.
- (4) Actele întocmite de subcomitet se numesc „decizie” sau „raport”. Fiecare decizie intră în vigoare la data adoptării sale, cu excepția cazului în care se prevede altfel în decizia respectivă.

- (5) Deciziile se transmit părților.
- (6) Fiecare parte poate decide în legătură cu publicarea, în propria publicație oficială, a deciziilor subcomitetului.

Articolul 12

Rapoarte

Subcomitetul prezintă Comitetului de parteneriat reunit în configurația comerț un raport cu privire la activitățile sale, cu ocazia fiecărei reuniuni ordinare a Comitetului de parteneriat.

Articolul 13

Regimul lingvistic

- (1) Limbile de lucru ale subcomitetului sunt engleza și armeană. Totuși, părțile pot decide să organizeze reuniuni doar în engleză.
- (2) Cu excepția cazului în care se decide altfel, subcomitetul deliberează pe baza documentelor întocmite în limbile menționate.
- (3) Subcomitetul adoptă decizii privind modificarea sau interpretarea acordului în limbile textelor autentice ale acordului. Toate celelalte decizii ale subcomitetului sunt adoptate în limbile de lucru menționate la alineatul (1).

Articolul 14

Cheltuieli

- (1) Fiecare parte acoperă orice cheltuieli rezultate în urma participării la reuniunile subcomitetului, atât cheltuielile cu personalul, cheltuielile de deplasare și diurnele, cât și cheltuielile poștale și de telecomunicații.
- (2) Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și de reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.
- (3) Cheltuielile legate de serviciile de interpretare la reuniuni și de traducerea documentelor în sau din limbile engleză și armeană menționate la articolul 13 alineatul (1) sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

Articolul 15

Modificarea regulamentului de procedură

Prezentul regulament de procedură poate fi modificat printr-o decizie a subcomitetului în conformitate cu articolul 240 alineatul (2) din acord.
